雲高華

華新書局

歷朝史通俗演義全書 三十五元。四十四冊。分裝十二錦盒 二千數百年歷史。一千餘萬言巨著。 蔡東藩著

神鵰俠侶十一冊特價三元八五 金庸著
射鵰英雄後傳十六冊特價三元二 金庸
神劍飛龍二冊七毛 金夢著
廣東梟雄傳十冊三元五 高天亮著
高原奇俠傳十四厚冊全七元 高峯著
霧山雄鷹六冊全二元五 避秦樓主
寶劍瑤琴錄十冊全五元 江一明著
俠侶恩仇記九冊全四元五 休夢著
萍踪俠影錄八冊全四元 梁羽生著
珠海騰龍四十冊全十四元 江一明著
天山三絕劍六冊二元一 風雨樓主著
赤胆挽狂瀾七冊二元四毛五 江一明著
玉簫銀劍記十二冊六元 尉遲玄著
赤心紅俠傳十冊三元五 揚劍豪著

七彩第二增訂 香港市區全圖七毫
蟠龍劍客傳十一冊五元五 高峯著
龍鳳劍六冊二元一 周斐著
碧峯劍仙傳四冊 一元四 高峯著
窗外一元一 縣車上六毛五 巴金著
殘冬壹元五茅盾著月牙兒八毛五老舍著
實用百科全書十冊盒裝五元 柳烟橋著
文藝描寫範例辭典壹元壹五 徐濤著
胡適文鈔一元一 藥堂雜文七毛五周作人
阿圓八毛張天翼兒童故事小叢書一元三
第二次世界大戰史式元三五 鍾榮蒼譯
毛澤東殺了我的丈夫壹元壹 許瑾女士著
德伯家的苔絲精裝二元二五 哈代著
中國女殺人王十冊特價式元 夏秋冬著
別矣春心九毛 情網九毛 發達之人八毛
從黑夜到黎明九毛 花花世界八毛 俊人
亂點鴛鴦譜八毛 鄭慧著
豔后奪夫記八毛五 謝扶連
和姊妹們談心八毛五 馮沅如
基本國語三千字壹元式 揚凱編
最新漢英五用大辭典精裝巨冊九元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

汎美唯一純噴射飛剪機
赴香港之最快航線

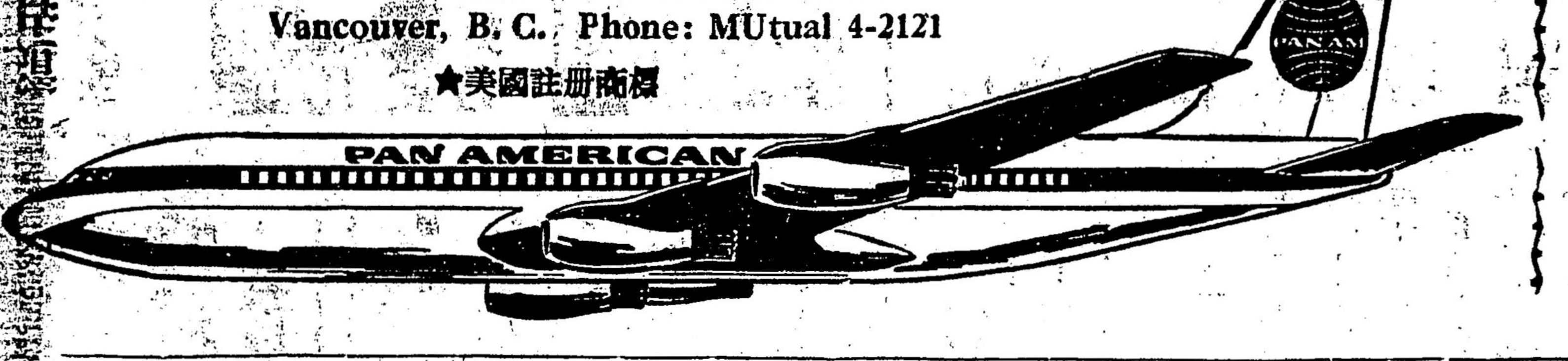
旅客現可乘汎美之唯一大圈航線橫道太平洋飛往遠東由三藩市可省十小時十五分由羅省可省十一小時

旅客亦可選乘汎美原有之通用中太平洋航線由羅省三藩市舍路砵崙經檀香山飛往遠東

汎美噴射飛剪機★之航速每小時幾達六百英里
由美西岸至香港用汎美分期付欵辦法雙程旅行座位票價僅需先付 $107 而可分廿四個月期交還

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121
★美國註册商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司



雲埠華女子體操團參加砵埠慶典盛況

雲訊。卑詩省砵亞本汝埠。於七月一日舉行壹百週年紀念慶典。該埠民治黨。國民黨各僑領。聯同派員參加。并邀雲哥華女子體操團。到埠助慶。以彰盛典。雲哥華女子體操團。特於是日由總指揮何國權君率領團員四十餘人。并由全加中華總會館職員李綅龍與夫人。馬發強。馬善允。李榮與夫人等。隨隊協助指導。前往參加砵亞本汝埠大巡遊慶典。情況至為熱烈。該團在巡行期間。步伐整齊。精神奕奕。觀衆人山人海。均鼓掌稱讚。榮獲首奬。該團自成立以來。得各界僑團。僑領。熱誠協助。每次被邀參加僑團助慶。成績斐然。中西人士。備極讚許。可為我華僑爭光不少云。

法庭判刑錯誤 但二犯仍終身監

二埠。加新社電。二男子犯七次強姦罪。曾被判終身監禁。但由於法庭之判決錯誤。星期二日巡迴裁判廳將刑期減少。

惟該項減少。并不影响二被告之刑期。

被告人維多。拉加度斯。二十歲。及約翰可羅尼亞。二十六歲。被控與一名未滿十六歲之少女發生性行為。有罪。在上星期被法官魯登判決終身監禁。

拉加度斯并被控三次強姦罪。又羅尼亞被控兩次強姦罪。

法官魯登謂。法庭在判決時有錯誤。對犯強姦案之最高刑期是五年。而非終身監禁。但強姦罪名已成立。在審訊時已指出。庭上不欲再收回。

遊客投訴 被控犯交通例

雲高華訊。在本週「向遊客致敬週」期間。有些遊客竟得到警局交通犯例傳票之歡迎。

大雲埠區遊客促進會發言人謂。有不少遊客。向該會投訴。謂被警局發出停車過時之犯例傳票。惟警局交通監督非士克則稱。謂無此聞。他說遊客亦應與其他人一樣要遵守法律。警員發出傳票。亦要謹慎從事。

遊客促進會發言人謂。有些遊客投訴謂。在四時五分過後。停放之車輛被拖走。并要納交拖車費用。及得到處罰之傳票。

中外畫報刊載雲埠總商會選女皇圖文

雲訊。加拿大雲高華埠中華總商會舉辦華埠女皇競選。盛況一時。各地中西報章均刊載[illegible]揚。[illegible]刊於月前。在香港印刷出時發表詳[illegible]外。而分別以中。英。日。呂。等文刊印之中外畫報。於中英文版四十八期之第十一頁。刊載照片共六幀。圖文並茂。女皇余從準小姐。與各公主玉照。中西人士慶祝農曆新歲情形。均有報導。該期已運抵埠。各地華埠大書局。均有代售。

又訊。余從準小姐。已於六月廿六日下午八時。乘加拿大太平洋航空公司客機。抵達檀香山。偕行者有余小姐之姊妹余艷蓮。余惠珍兩小姐。及其雙親余蘇和伉儷。其旅檀宗叔余明銳。余國新君。到機場參加歡迎云。

麵麭工人獲增工資

雲高華。加新社電。雲市十間麵包廠。與工會取得一致協議。訂立新工作合約。在兩年內增加工資百分之十一。麵包工人五百名。自六月一日起。增加工資百分之五點五。至明年六月一日再加百分之五點五。由此月前工人平均工資。每週為九十元。至明年將增為每週一百元。

鄭振淇翁逝世訊

鄭振淇翁。恩平塘口村人。來加四十餘年。向在占尾利市板廠工作。近以年老多病。來雲醫治。入聖約瑟醫院留醫。纏綿數月。醫藥無效。延至昨五日下午四時逝世。享壽七十四歲。鄭翁生平和藹忠誠。與人無忤。不幸仙逝。聞者惋惜。預定本月八日（星期五）下午一時。在十一街東綱丕臣殯儀館開祭出喪云。

雲達映名西片 香港義救王子

雲訊。本埠達崇戲院。定於本月七日（星期四）午夜戲。及八。九兩日（星期五。六）。特別選映富有東方色彩著名西片「香港救王子」。係新製巨型新藝綜合體片。當代有名男女明星主演。內容乃敘述阿刺伯王之幼子。神秘被擄。認為美在中東危險。取消飛彈基地之協商。蘇俄允尋回王子。遂轉與蘇商。在香港一美密探人員偕其助手。前往澳門偵查此案。他發覺一美麗少婦及私酒商人有可疑。乃直搗奸巢。互相槍戰。結果救回王子。交還其父。美國得保有中東飛彈基地。其中有奸險。友好鬥打。愛國種種緊張情節。亦可窺看港澳下層社會之黑暗面目。增益不少。僑胞不可不看。

雲埠達權社月會通告

為通告事。本社定於吉月九日（星期六）下午八時召開常會。報告六月份各部門進支數目。及有要案待決。希我全體職員暨男女社員。依時出席。共策進行。為盼。此佈。

社長周玉生
書記陳文彬
[illegible]年吉月五日

大羅仙算命
詳批八字運程筆金三元
加批流年小限總共四元
推算七政四餘星盤七元
賜教者請寫明今年幾歲
某年某月某日某時出世
是男是女西人日子亦得
連筆金與回信地址付來
TAI LOR SUN
529 CARRALL ST.,
Vancouver 4, B.C. Canada

樂聲錄音唱帶公司
LUCK HSING
P. O. BOX 113 KENSINGTON STATIO
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

粵語 時代曲
曲詞對照 全卷七元五毛
預告 民歌集錦

百代實業買賣有限公司 王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

一年之計在於春
僑胞們，本公司有好機會，有好消息奉告：如果僑胞們想做世界。想購新居。歡迎來本公司面談：因本公司常有新房、舊屋、旅館、柏文、餐館雜貨、及各種生意出售。
敬希駕臨詢問當樂意介紹：

△實業生意好消息
㊀兩年新孖屋。連電爐雪櫃。全價一萬七千五。
㊁短鐘期餐館。每日生意八十元。賣七千五百元。
㊂菓子雜貨店。平均每日賣八十元。屋租平。取價三千三百元。另点貨。可充銀期。
㊃半年新屋。近喜市定東街。土庫有房新型車房。先交三千五百元。全價一萬六千五百元。
㊄生意樓兩層。樓上柏文兩組。樓下鋪位兩個。開價二萬七千元。
㊅餐館兼跳舞廳。全部新式現代化。開價五千九。先交一千九百元。
請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與伍澤媒接洽
Sunrise Realty Ltd.

◎生意連實業出賣
現代化裝修。地方雅潔。有來去水。現裝有地汽。樓上下有地方居住。現因股東志圖別業。願將生意連實業大平賣。歡迎與商面議。[illegible]

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號

Monamel
LATEX
INTERIOR FINISH

裝飾乎？機會來！
本公司有超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。雇華青年。為顧客服務。配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。精緻靚花紙。毛刷及轆機。如華友餐館及旅館等光顧。無任歡迎。價錢特別相宜。

黃埊俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
新辦公時間：上午十時至下午六時
代理東亞太平洋郵船公司及美國總統輪船
船票 各國飛機票 歡迎分期供款
兼簽証蓋印文件 代理燕梳
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

喜士定街新舖。樓下三間舖。樓上六柏文。有批。常貨滿。月入八百廿元。皮費少。賣七萬三千元。銀期面議。
舖後四間舖。連兩間旅館。賣六萬元。
埠中貴族區。七間舖連一間戲院。每年入息二萬元。賣二十七萬五千元。
舖後十六柏文。磚樓。時常滿。月入八百餘元。賣六萬元。有銀期。
喜士定街一間舖。樓上十一組大柏文。時常滿。月入八百四十元。價銀五萬三千五百元。有銀期。
另有好菓舖連實業。好生意餐館等等。未便盡錄。
簡而明啓
寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y

雲高 華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

精神食糧 廉價供應
萬種書籍 每本一毛
目錄印備 函索即寄

梁春廣

梁慧超

片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△三間舖位六組柏文六年新位於喜市定街先交二萬至三萬取價七萬二千元業主急賣
△餐館兩間位於喜市定街每日生意一百八十元取價七千七百元另二間架撈值二萬元只賣六千元
△洗衣館兩間位於柏文區前舖後居二千五百元及三千八百元
△入屋居宇近唐人街住返一層仍有入息一百六十元先交四千元月充等於交租又喜市定東六壹號先交五千元月租三百七十元或代看管較樓免費居住
▲本號代理各項燕梳買賣生意房屋柏文

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話[illegible]號址[illegible]東片打街